

## Donde pedir ayuda en Victoria

*Este volante informativo indica a las personas con la enfermedad de Parkinson, a sus familiares y a sus cuidadores, los sitios donde puede encontrar ayuda, apoyo en información e Victoria. También informa, en castellano, sobre la ayuda disponible.*

La enfermedad de Parkinson es una condición que afecta a los movimientos, especialmente de las personas mayores de 60 años de edad, pero puede afectar a adultos de todas las edades. La enfermedad de Parkinson avanza a paso lento y pueden pasar años antes que los síntomas empiecen a causar problemas serios en la vida diaria. Cuando empiezan, muchos de estos síntomas pueden tratarse mediante tratamiento y apoyo.

### **Apoyo e información sobre la enfermedad de Parkinson**

**Parkinson's Victoria:** tiene personal médico especializado que puede apoyarle e informarle por teléfono o en persona. La información está disponible en varios idiomas. También existe un servicio gratuito de intérpretes.

### **Parkinson's support groups (Grupos de apoyo para la enfermedad de Parkinson):**

Ubicados en la mayoría de las zonas metropolitanas y rurales. Las personas con la enfermedad de Parkinson, así como sus familiares y cuidadores, pueden beneficiarse al conocer y conversar con otras personas que tienen experiencias similares.

Parkinson's Victoria le puede poner en contacto con un grupo en su localidad.

**Younger onset Parkinson's support group (Grupo de apoyo para personas más jóvenes con la enfermedad de Parkinson)** Dá apoyo e información a las personas diagnosticadas más jóvenes. Puede ser beneficioso conocer a otras personas con la enfermedad de Parkinson que están enfrentando cuestiones como la crianza de una familia o el trabajo.

Para más información, contacte a Parkinson's Victoria.

### **Sesiones informativas y educacionales sobre la enfermedad de Parkinson:**

De vez en cuando se realizan sesiones informativas y educacionales a través de Melbourne y en las zonas rurales de Victoria.

Parkinson's Victoria le puede informar sobre sesiones futuras.

### **Ayuda para asuntos relacionados con la vida diaria**

#### **Movement Disorder Clinics (Clínicas de trastornos de los movimientos):**

Ofrecen consejos y programas especiales que enseñan a las personas con la enfermedad de Parkinson distintas maneras de enfrentar la vida diaria. Parkinson's Victoria puede informarle si existen clínicas en su localidad.

#### **Independent Living Centre (Centro de vida independiente):**

Ofrece consejo e información sobre materiales y equipos que le pueden ayudar en las actividades diarias, tales como estuches de medicamentos con alarma y cubiertos fáciles de usar.

Teléfono: 1300 885 886

[www.ilcaustralia.org.au](http://www.ilcaustralia.org.au)

#### **Department of Human Services Disability Services (Servicios de Incapacidad del Ministerio de Servicios Sociales):**

Ofrece información sobre los servicios comunitarios de apoyo y sobre los servicios para personas incapacitadas y sus familiares en su localidad. Existe información en varios idiomas comunitarios.

Disability Intake & Response (Admisión de personas incapacitadas) Teléfono: 1800 783 783. Para hablar con alguien en su idioma, llame al 131 450.

#### **Disability on line (Incapacidad en internet):**

Es un sitio web con información para personas incapacitadas, incluyendo información en varios idiomas.

Visite: [www.disability.vic.gov.au](http://www.disability.vic.gov.au)

**Centrelink** ofrece ayuda financiera a las personas necesitadas, incluyendo a personas incapacitadas y a las que buscan trabajo.

Teléfono de Centrelink: 132 717. Para hablar con Centrelink en idiomas comunitarios, llame al 131 202

**Local organisations (Gobiernos locales):** también pueden ayudar, incluyendo:

- Local Councils/Shires (Municipalidades en su localidad)
- Community Health Centres (Clínicas Comunitarias)
- Neighbourhood Houses (Casas Vecinales)
- Recreation and Leisure Services (Servicios Recreativos)
- Migrant Resource Centres (Centros de Recursos para Inmigrantes).

### **Donde pedir ayuda a medida que aumentan sus necesidades**

Existen muchos servicios que ayudan a las personas a seguir viviendo en su propia casa a medida que envejecen o que necesitan más cuidado. Los servicios incluyen:

- Ayuda para el cuidado personal, como bañarse, vestirse y comer.
- Comidas a domicilio y otros servicios de comidas.
- Ayuda en casa, como quehaceres domésticos, lavados y compras.

Es posible que estos servicios los ofrezcan las municipalidades en su localidad, las clínicas comunitarias, las organizaciones comunitarias y los centros residenciales acreditados para las personas de la tercera edad. También pueden ofrecerlos personas que hablan su idioma.

Para información sobre la ayuda disponible en su localidad, llame a Commonwealth Carelink Centre al 1800 052 222.

**'Age Page' (la página de servicios para ancianos)** al comienzo de la guía telefónica, tiene también detalles de contacto de varios servicios que ayudan a las personas a medida que envejecen.

### **Donde encontrar ayuda para cuidadores**

Las personas que cuidan a alguien con la enfermedad de Parkinson necesitan también ayuda y apoyo. Existen varios servicios que pueden ayudar a los cuidadores.

**Carers Victoria** puede ofrecer a los cuidadores información, consejería, talleres educativos y

consejos, incluso servicios para cuidadores y sus derechos. También existe información en otros idiomas.

Teléfono 1800 242 636. Para hablar con Carers Victoria en su idioma, llame al 131 450.

### **Commonwealth Carer Respite Centre**

puede ayudar a los cuidadores a que se tomen un descanso mientras la persona a quien cuidan participa en actividades sociales o recreativas. El relevo de descanso puede hacerse en casa, en la comunidad o en un hogar de ancianos.

Llame a Commonwealth Carer Respite Centre al 1800 059 059

**Centrelink:** La mayoría de las personas que cuidan a alguien en casa puede recibir ayuda financiera a través de Carer Allowance (Asignación para cuidadores). Ciertos cuidadores pueden tener derecho a recibir Carer Payment (Pago para cuidadores).

Teléfono de Centrelink: 132 717. Para hablar con Centrelink en idiomas comunitarios, llame al 131 202.

### **Donde encontrar más ayuda en su idioma**

Multicultural

### **Action on Disability in Ethnic Communities (Acción sobre la incapacidad en las comunidades étnicas)**

Ofrece actividades sociales en ciertas zonas de Melbourne, en varios idiomas, para ayudar a las personas incapacitadas y a sus cuidadores. Teléfono (03) 9480 1666

### **Spanish Latin American Welfare Centre (CELAS)**

ayuda a las personas a que disfruten de su vida al máximo a través de una participación activa.

Teléfono (03) 9687 0181

[www.celas.org.au](http://www.celas.org.au)

### **Para más ayuda e información:**

### **Llame a Parkinson's Australia al 1800 644 189**

Para comunicarse con nosotros en castellano, llame al **131 450** y pida un intérprete para que le conecte a Parkinson's Australia en su estado o territorio. Este servicio es gratuito.

Otros volantes informativos como éste están disponibles en una variedad de idiomas comunitarios. Para obtener la versión en castellano, llámenos o descárguelos de nuestro sitio web.

[www.parkinsons.org.au](http://www.parkinsons.org.au)

Septiembre 2008